uhlsport®
FUSSBALL

Art.Nr. 2716800
2775702

Info Broschüre Torwarthandschuhe für Torhüter

Information brochure Goalkeeper gloves for football goalkeepers
Brochure d'information Gants de gardien de but de football
Folleto informativo sobre guantes para porteros de fútbol

uhlsport® GmbH
Klingenbachstraße 3
72336 Balingen (Germany)

DE/DEUTSCH

Produktinformation Torwarthandschuhe
Bitte vor Gebrauch lesen

GENERELL:
Dieses Produkt soll den Torwart beim Fangen und Abwehren eines Balles während des Fussballspiels unterstützen. Bei richtiger Verwendung können Torwarthandschuhe das Risiko kleinerer, äußerlicher Verletzungen, wie Abschürfungen, vermindern, nicht aber allgemein die Vermeidung von Verletzungen garantieren. Alle Veränderungen an dem Torwarthandschuh durch den Benutzer können dazu führen das die Leistungs- und Schutz-eigenschaften reduziert werden.

RICHTIGE GRÖSSE UND KORREKTES ANZIEHEN:
Wählen Sie einen Handschuh entsprechend der Größe Ihrer Hand aus. Richten Sie sich hierbei nach der Größenangabe auf der Verpackung. Stellen Sie vor Gebrauch sicher das der Verschluss am Handgelenk korrekt geschlossen ist und der Handschuh nicht verrutscht. Hierbei bitte darauf achten, dass die Blutzirkulation nicht durch zu enges Verschließen beeinträchtigt wird.

WARNUNG:
Dieses Produkt nicht für andere Sportarten außer Fußball verwenden. Vor jedem Gebrauch ist zu überprüfen, ob die Handschuhe beschädigt oder abgenutzt sind. Wird ein Defekt festgestellt bitte die Handschuhe nicht benutzen. Auch bei korrekter Anwendung der Handschuhe können einige Verletzungen nicht ausgeschlossen werden. In diesen Fällen übernimmt die uhlsport GmbH keine Haftung. Es gibt keine feste Grenze der Haltbarkeit bei trockener, hitze- und lichtgeschützer Lagerung. Der Torwarthandschuh ist nicht mehr zu verwenden und zu entsorgen bei sichtbarer oder fühlbarer Beschädigung oder bei deutlicher Veränderung gegenüber dem Neuzustand.
Veränderte Umwelteinflüsse wie z. B. erhöhte Temperaturen können die Schutzwirkung herabsetzen. Dieses Produkt ist für den Fussballsport konzipiert. Bitte nicht für andere Sportarten verwenden.

PFLEGEHINWEISE:
+ Handschuhe vor dem Spiel oder Training anfeuchten
+ In maximal 30 Grad warmen Wasser ausspülen
+ Bei Zimmertemperatur luftrocknen lassen
+ Nicht auf die Heizung legen oder direkter UV-Strahlung durch die Sonne, Leuchtstofflampen etc.aussetzen
+ Keinen Wäschetrockner verwenden

LAGERUNG:
Trocken und dunkel lagern, da im Licht die Haftfähigkeit sowie die Lebensdauer des Latexbelages beeinträchtigt werden kann.

uhlsport.com

GB/ENGLISH

Product information Goalkeeper gloves
Read before use

GENERAL:
This product is designed to help goalkeepers catch and save the ball during football matches. When used correctly, goalkeeper gloves can reduce the risk of minor external injuries such as grazes, but not guarantee the avoidance of injuries in general. Any alterations made to the glove by the user can impair its performance and the protection afforded.

CORRECT SIZE AND FITTING:
Choose a glove which is the right size for your hand. Check the size indicated on the packaging.
Before use ensure the closure is correctly closed and that the glove does not slip.
Take care also that the blood flow to the hand is not impaired by overtightening the closure.

WARNING:
This product is not for use in sports other than football. Check gloves for signs of damage or wear before each use. Do not use the gloves if any defect is spotted. Even when the gloves are used correctly injuries may occur. uhlsport GmbH accepts no liability for these. There is no fixed limit on the gloves' durability if they are stored in a cool, dry place away from light. If any damage can be seen or felt, or if there is any significant change of condition from new, the goalkeeper's gloves should no longer be used and should be disposed of.
Changes in environmental influences, e.g. increases in temperature, can reduce the protective effect.
This product has been designed for use in football. Not for use in other sports.

PRODUCT CARE:
+ Dampen gloves before match or training
+ Rinse clean in water with a max. temp. of 30°C
+ Allow to air-dry at room temperature
+ Do not place on radiators or expose to UV radiation from the sun, fluorescent lamps, etc.
+ Do not dry in a tumble drier

STORAGE:
Keep in a cool dry place as light can impair the adhesiveness and durability of the latex layer.

uhlsport.com

FR/FRANÇAIS

Information produit Gants de gardien de but
A lire avant utilisation

GÉNÉRALITÉS :
Ce produit est destiné à aider le gardien de but lors de la préhension du ballon ou d'une parade au cours d'un match de football. Lors d'une utilisation conforme, les gants de gardien de but peuvent diminuer le risque de blessures extérieures légères telles que des égratignures, sans pour autant pouvoir garantir une protection générale contre des blessures. Toute modification du gant de gardien de but par l'utilisateur peut affecter les caractéristiques de performance et de protection.

BONNE TAILLE ET ENFILAGE CORRECT :
Choisissez un gant qui correspond à la taille de votre main. Laissez-vous guider par la taille indiquée sur l'emballage.
Avant toute utilisation, assurez-vous que la fermeture au poignet est bien fermée et que le gant ne glisse pas. Veillez à ce que la circulation sanguine ne soit pas gênée par une fermeture trop serrée.

AVERTISSEMENT :
Ne pas utiliser ce produit pour d'autres types de sport que le football. Vérifier avant chaque utilisation l'absence de détérioration ou d'usure sur les gants. Veuillez ne pas utiliser les gants si vous constatez un défaut. Même en cas d'utilisation correcte des gants, des blessures ne peuvent pas être totalement exclues. Dans de tels cas, uhlsport GmbH décline toute responsabilité. Il n'y a pas de limite définie à l'utilisation des gants s'ils sont entreposés à un endroit sec et à l'abri de la chaleur et de la lumière. Ne plus utiliser le gant et le mettre au rebut dès qu'une détérioration est visible ou perceptible ou un net changement par rapport à son état neuf est constaté.
Des influences environnementales telles que des températures élevées par ex. peuvent réduire l'effet protecteur.
Ce produit est conçu pour le football. Veuillez ne pas l'utiliser pour d'autres types de sport.

CONSIGNES D'ENTRETIEN :
+ Humidifier les gants avant le match ou l'entraînement
+ Les rincer dans une eau de 30 degrés max.
+ Les laisser sécher à l'air et à température ambiante
+ Ne pas les poser sur un radiateur ou les exposer au rayonnement UV direct du soleil, de lampes à incandescence, etc.
+ Ne pas utiliser de sèche-linge

STOCKAGE :
Conserver les gants dans un endroit sec et sombre, car la lumière peut compromettre l'adhérence ainsi que la durée de vie de l'enduction latex.

uhlsport.com

ES/ESPAÑOL

Información sobre el producto „guantes de portero"
Lea atentamente estas instrucciones antes de usar el producto

INFORMACIÓN GENERAL:
Este producto tiene como finalidad ayudar al guardameta a capturar y detener el balón durante la práctica del fútbol. Si se emplean de forma apropiada, los guantes de portero permiten minimizar el riesgo de sufrir pequeñas heridas externas, como excoriaciones. Sin embargo, no constituyen una garantía general para evitar la aparición de lesiones. Cualquier modificación de este artículo por parte del usuario puede tener como consecuencia una reducción de las cualidades en sus prestaciones y su capacidad de protección.

TAMAÑO ADECUADO Y AJUSTE CORRECTO:
Elija unos guantes que se ajusten el tamaño de sus manos. Para hacerlo, oriéntese según la indicación de talla que figura en el embalaje.
Asegúrese antes del uso de que el cierre situado en la muñeca está correctamente ajustado y de que el guante no se desliza en su mano. Tenga presente que la circulación sanguínea no debe verse perjudicada por un exceso de presión en el cierre del guante.

ADVERTENCIA:
No emplee este producto para ninguna otra modalidad deportiva distinta al fútbol. Compruebe antes de cada uso si los guantes están dañados o desgastados. Si detecta algún defecto, no los utilice. Incluso con un uso apropiado de los guantes resulta imposible excluir del todo la aparición de lesiones. En tal caso, uhlsport GmbH no asume ninguna responsabilidad. No hay límite de caducidad si se dan las condiciones adecuadas de almacenamiento sin humedad, calor o luz. Si sus guantes presentan alguna anomalía visible o perceptible, no los utilice más y deshágase de ellos, también en caso de un deterioro evidente en relación con su estado original. La alteración de las condiciones atmosféricas, como por ejemplo altas temperaturas, puede ocasionar una merma de la efectividad.
Este artículo ha sido diseñado para la práctica del fútbol. No lo use para ningún otro deporte.

INSTRUCCIONES PARA EL CUIDADO DE SUS GUANTES:
+ Humedezca los guantes antes de cada partido o entrenamiento
+ Enjuáguelos en agua caliente a una temperatura máxima de 30º
+ Déjelos secar al aire a temperatura ambiente
+ No los coloque sobre un radiador ni los exponga a la radiación ultravioleta directa del sol, de lámparas fluorescentes, etc.
+ No utilice secadoras de ropa

ALMACENAMIENTO:
Guarde sus guantes en un lugar oscuro y seco, ya que la capacidad de adherencia y la vida útil de la capa de látex podrían sufrir en contacto con la luz.

uhlsport.com

PT/PORTUGUÊS

Informação de produto para luvas de guarda-redes de futebol
Ler antes de usar

ASPECTOS GERAIS:
Este produto destina-se a apoiar o guarda-redes quando apanha e defende uma bola durante o jogo. Quando usadas correctamente, as luvas de guarda-redes de futebol podem minimizar o risco de ferimentos externos menores, como escoriações, contudo não podem garantir de forma generalizada que sejam evitados ferimentos. Todas as alterações realizadas pelo utilizador nas luvas de guarda-redes de futebol podem reduzir as propriedades de desempenho e protecção das mesmas.

TAMANHO E FORMA DE USAR CORRECTOS:
Escolha a luva em função do tamanho da sua mão. Para o efeito, oriente-se pela informação de tamanho indicada na embalagem.
Antes de usar as luvas, certifique-se de que o fecho no pulso está correctamente fechado, e que as luvas não escorregam. Tenha atenção para não restringir a circulação sanguínea, caso os fechos fiquem demasiado apertados.

AVISO:
Não usar este produto para outras modalidades desportivas que não o futebol. Antes de cada utilização é necessário verificar se as luvas apresentam danos ou sinais de desgaste. As luvas não devem ser usadas se for detectado um defeito. Mesmo o uso correcto das luvas não pode excluir alguns ferimentos e, nesses casos, a uhlsport GmbH não assume nenhuma responsabilidade.
No caso de um armazenamento em condições secas e protegidas contra luz e calor, não existe um período de validade fixo.
A luva de guarda-redes não deverá ser utilizada e terá de ser eliminada no caso de danos visíveis ou tácteis, ou no caso de alterações evidentes em comparação com o estado novo.
Alterações ambientais como, por exemplo, temperaturas elevadas, podem reduzir o efeito de protecção.
Este produto foi concebido para o futebol, pelo que não deverá ser usado para outras modalidades desportivas.

CUIDADOS RECOMENDADOS:
+ Humedecer as luvas antes do jogo ou do treino
+ Não enxaguar em água com uma temperatura superior a 30 graus
+ Deixar secar ao ar livre, à temperatura ambiente
+ Não colocar as luvas sobre aquecedores, nem expor as mesmas à radiação UV directa, como sol, lâmpadas fluorescentes, etc.
+ Não secar na máquina de secar

ARMAZENAMENTO:
Guardar num local seco e escuro, uma vez que a luz pode afectar a aderência e a vida útil da camada de látex.

uhlsport.com

IT/ITALIANO

Informazione prodotto – guanti da portiere
Leggere prima dell'uso

INFORMAZIONI GENERALI:
Questo prodotto aiuta il portiere di calcio ad afferrare e lanciare il pallone durante una partita. Se usati correttamente, i guanti da portiere riducono i rischi di lesioni minori, superficiali, come abrasioni, ma non escludono in generale la possibilità di subire ferite.
Tutte le modifiche ai guanti effettuate dall'utente possono ridurre le caratteristiche prestazionali e di protezione.

MISURA CORRETTA DEI GUANTI E COME INDOSSARLI NEL MODO GIUSTO:
Scegliete i guanti corrispondenti alla misura della vostra mano. Per far ciò regolatevi in base alle indicazioni delle misure riportate sulla confezione.
Prima dell'uso controllate che l'allacciatura sul polso si chiuda bene e che il guanto non scivoli facendo attenzione che una chiusura troppo stretta non blocchi la circolazione sanguigna.

ATTENZIONE:
Non utilizzare il prodotto per sport diversi dal calcio. Prima dell'uso verificare che i guanti non siano danneggiati o usurati. Non utilizzare i guanti se si riscontrassero dei difetti. Anche in caso di uso corretto dei guanti non si possono escludere certi tipi di lesioni. In questi casi, uhlsport GmbH non si assume nessuna responsabilità. Se conservati in un luogo protetto dal calore e dalla luce, non ci sono limiti di durata per l'utilizzo dei guanti.
Non usare più i guanti da portiere in caso di danneggiamenti visibili o rilevabili al tatto o di deterioramenti evidenti rispetto alle condizioni da nuovo.
Cambiamenti degli influssi ambientali quali per es. temperature elevate possono ridurre l'efficacia protettiva. Il presente prodotto è stato progettato e studiato appositamente per il calcio. Non utilizzarlo per altri sport.

INDICAZIONI PER LA MANUTENZIONE:
+ Inumidire i guanti prima della partita o dell'allenamento
+ Lavare in acqua calda a 30 gradi massimo
+ Far asciugare all'aria, a temperatura ambiente
+ Non posarli su fonti di calore o esporli ai raggi UV diretti del sole, a lampade fluorescenti ecc.
+ Non usare asciugatrici

CONSERVAZIONE:
Conservare i guanti in luogo asciutto e buio, poiché la luce può pregiudicare l'aderenza e la durata del rivestimento in Latex.

uhlsport.com

NL/NEDERLANDS

Productinformatie voor keepershandschoenen
Graag voor gebruik doorlezen

ALGEMEEN:
Dit artikel moet de keeper tijdens de voetbalwedstrijd helpen bij het vangen en afweren van een bal. Bij correct gebruik van de keepershandschoenen zal het risico op blessures zoals schaafwonden afnemen. Echter, dit is geen garantie op voorkomen van letsel. Alle door de gebruiker aangebrachte veranderingen aan de keepershandschoenen kunnen leiden tot een vermindering van de beschermende eigenschappen en prestaties.

JUISTE MAAT EN OP CORRECTE WIJZE AANTREKKEN:
Kies een handschoen uit met een maat die overeenkomt met de grote van uw hand.
Gebruik hiervoor de maataanduiding op de verpakking.
Zorg dat de sluiting bij de pols goed vast zit en dat de handschoen niet verschuift.
Let hierbij op, dat de bloeddoorstroming door te strak aansluiten niet wordt belemmerd.

WAARSCHUWING:
Gebruik deze handschoenen alleen bij voetballen. Niet gebruiken voor andere sporten. Controleer de handschoenen voor gebruik op beschadigingen of slijtage. Gebruik de handschoenen niet als een beschadiging of slijtage is geconstateerd. Ook bij correct gebruik van de handschoenen kan het risico op blessures niet worden uitgesloten. Uhlsport GmbH kan in voorkomend geval hiervoor niet aansprakelijk worden gesteld. De levensduur van de handschoenen ligt niet vast en is afhankelijk van omstandigheden waarin ze worden bewaard. Bewaar de handschoenen droog, beschermd tegen hitte en beschermd tegen licht. Bij beschadiging (zichtbaar of voelbaar) of bij duidelijke afwijkingen vergeleken met nieuwe handschoenen, moeten de keepershandschoenen worden vervangen en niet meer worden gebruikt.
Veranderingen in de omgeving, zoals bijvoorbeeld stijging van temperatuur, kan de beschermde werking negatief beïnvloeden.
Dit artikel is voor de voetbalsport ontworpen. Gebruik deze alstublieft niet voor andere takken van sport.

TIPS VOOR ONDERHOUD:
+ Handschoenen voor de wedstrijd of training klein beetje vochtig maken
+ Gebruik voor reinigen water van maximaal 30 graden
+ Ophangen en op kamertemperatuur laten drogen
+ Niet op de verwarming leggen of blootstellen aan de UV-straling van de zon, TL-lampen etc. uitzetten
+ Niet in een wasdroger drogen

BEWAREN:
Droog en donker bewaren, licht beïnvloed de lijm en rubbersamenstelling nadelig.

uhlsport.com

GR/Ελληνικά

Γάντια τερματοφύλακα - Πληροφορίες προϊόντος
Διαβάστε πριν από τη χρήση

Γενικά:
Το προϊόν προστατεύει τον τερματοφύλακα κατά τη διάρκεια ενός ποδοσφαιρικού παιχνιδιού, στις φάσεις που πιάνει και αποκρούει την μπάλα. Με προσεκτική χρήση, τα γάντια μπορούν να περιορίσουν τον κίνδυνο μικρών εξωτερικών τραυματισμών, όπως είναι τα γδαρσίματα. Ωστόσο, δεν μπορούν να εγγυηθούν τη γενική αποφυγή των τραυματισμών. Κάθε τροποποίηση εκ μέρους του χρήστη ενδέχεται να περιορίσει τις επιδόσεις και τις προστατευτικές ιδιότητες του προϊόντος.

Κατάλληλο μέγεθος και σωστή εφαρμογή:
Επιλέξτε τα γάντια σύμφωνα με το μέγεθος των χεριών σας. Συμβουλευτείτε τις πληροφορίες για τα μεγέθη, οι οποίες αναγράφονται στη συσκευασία.
Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι το κούμπωμα στον καρπό έχει κλείσει σωστά και ότι το γάντι δεν γλιστράει από τη θέση του. Βεβαιωθείτε ότι δεν παρεμποδίζεται η κυκλοφορία του αίματος εξαιτίας τυχόν πολύ στενής εφαρμογής.

Προειδοποίηση:
Μην χρησιμοποιείτε αυτά τα γάντια σε άλλα αθλήματα εκτός από το ποδόσφαιρο. Πριν από κάθε χρήση, πρέπει να βεβαιώνεστε ότι τα γάντια δεν έχουν καταστραφεί ή σχιστεί. Σε περίπτωση που εντοπίσετε κάποιο ελάττωμα, μην τα χρησιμοποιήσετε. Ακόμη και με τη σωστή χρήση των γαντιών, δεν είναι δυνατό να αποφευχθούν ορισμένοι τραυματισμοί. Σε αυτές τις περιπτώσεις, η uhlsport GmbH δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη. Εάν αποθηκεύετε τα γάντια σε ξηρό μέρος, μακριά από τη ζέστη και το φως, η διάρκεια ζωής τους μπορεί να είναι πολύ μεγάλη. Μην χρησιμοποιείτε και μην δίνετε για χρήση σε τρίτους τα γάντια εάν υπάρχουν ορατές ή απτές φθορές ή σε περίπτωση ευδιάκριτης μεταβολής της αρχικής τους κατάστασης. Οι επιρροές του περιβάλλοντος, π.χ. οι υψηλές θερμοκρασίες, μπορούν να μειώσουν τη δυνατότητα προστασίας. Αυτό το προϊόν έχει κατασκευαστεί για χρήση σε παιχνίδια ποδοσφαίρου. Μην το χρησιμοποιείτε σε άλλα αθλήματα.

Οδηγίες φροντίδας:
+ Πριν από το παιχνίδι ή την προπόνηση, μουσκέψτε τα γάντια
+ Τα γάντια πρέπει να πλένονται σε θερμοκρασία έως 30 βαθμών
+ Αφήνετέ τα να στεγνώνουν στον αέρα, σε θερμοκρασία δωματίου
+ Μην τα τοποθετείτε στα σώματα θέρμανσης και μην τα εκθέτετε σε άμεση ακτινοβολία UV (ήλιος, λαμπτήρες φθορισμού κ.λπ.)
+ Μην εφαρμόζετε στεγνό καθάρισμα

Αποθήκευση:
Αποθηκεύστε τα γάντια σε στεγνό και σκοτεινό χώρο. Το φως ενδέχεται να περιορίσει τη σταθερή εφαρμογή και τη διάρκεια ζωής της επίστρωσης από λάτεξ.

uhlsport.com

DK/DANSK

Produktinformation målmandshandsker
Skal læses inden brugen

GENERELT:
Målmandshandskerne hjælper målmanden med at gribe og redde bolden i fodboldkampe og under træning. Ved rigtig brug kan målmandshandskerne mindske risikoen for små, ydre skader såsom hudafskrabninger, men de kan ikke generelt forhindre skader. Alle ændringer af målmandshandskerne, som udføres af brugeren, kan føre til en reducering af handskernes beskyttende egenskaber.

RIGTIG STØRRELSE OG DEN KORREKTE MÅDE AT TAGE HANDSKERNE PÅ:
Handskerne skal passe til dine hænders størrelse. Brug størrelsesangivelsen på pakken som vejledning.
Inden brugen skal du sikre dig, at handskerne er lukket korrekt ved håndleddet og at de ikke kan rutsje frem og tilbage. Pas på at handskerne ikke sidder for stramt, så blodcirkulationen indskrænkes.

ADVARSEL:
Dette produkt må ikke anvendes til andre sportsgrene end fodbold. Kontroller hver gang inden brug, om handskerne er beskadigede eller slidte. Defekte handsker må ikke benyttes. Selv ved korrekt brug kan læsioner ikke udelukkes. I disse tilfælde hæfter uhlsport GmbH ikke. Der eksisterer ingen holdbarhedsgrænse ved tør, varme- og lysbeskyttet opbevaring. Målmandshandsken må ikke længere anvendes og skal bortskaffes ved synlig eller følbar beskadigelse eller ved tydelig forandring over for ny tilstand.
Ændrede omgivelser, f. eks. højere temperaturer, kan nedsætte den beskyttende virkning. Produktet er beregnet til sportsgrenen fodbold. Bør ikke anvendes til andre sportsgrene.

PLEJEANVISNINGER:
+ Gør handskerne let fugtige før kampen eller træningen
+ Skyl dem i maks. 30 grader varmt vand
+ Skal lufttørres ved rumtemperatur
+ Må ikke lægges direkte på varmeapparater og ikke udsættes for direkte uv-stråler fra sollys, lysstofrør osv.
+ Må ikke tørres i tørretumbler

OPBEVARING:
Skal opbevares tørt og mørkt, da lys kan indskrænke latexbelægningens gribeegenskaber og levetid.

uhlsport.com

SE/SVENSKA

Produktinformation om målvaktshandskar
Var god läs före du använder handskarna

ALLMÄNT:
Den här produkten ska underlätta för målvakten när han/hon fångar och parerar bollar under en fotbollsmatch. Vid korrekt användning kan målvaktshandskar minska risken för mindre, yttre skador som skrubbsår, med inte garantera att skador undviks helt. Alla förändringar på målvaktshandskarna som användaren gör, kan leda till att effekt- och skyddsegenskaperna minskas.

RÄTT STORLEK OCH KORREKT PÅTAGNING:
Välj en handske som motsvarar din hands storlek. Utgå då efter storleksangivelsen på förpackningen.
Kontrollera före användning att stängningen runt handleden är åtdragen korrekt och att handsken inte glider. Se också till att inte dra åt för hårt så att blodcirkulationen påveras.

VARNING:
Använd inte den här produkten för andra typer av sport än fotboll. Före varje användning ska du kontrollera om handskarna är skadade eller utslitna. Kan du fastställa en defekt ska du inte använda handskarna. Även när handskarna används korrekt går det inte att utesluta skador. I dessa fall tar uhlsport GmbH inget ansvar. Det finns ingen fast gräns för hållbarheten vid lagring som är torr samt värme- och ljusskyddad. Målvaktshandskarna ska inte användas mer utan slängas om de har synliga eller kännbara skador eller om de uppvisar tydliga förändringar i förhållande till nyskicket. Förändrad omgivningspåverkan som t.ex. förhöjda temperaturer kan minska den skyddande verkan. Den här produkten är utvecklad för fotboll. Använd inte inom andra sporter.

SKÖTSELINSTRUKTIONER:
+ Fukta handskarna före match eller träning
+ Skölj i vatten som är maximalt 30 grader varmt
+ Låt lufttorka i rumstemperatur
+ Lägg inte på element och utsätt inte för direkt UV-strålning genom sol, lysrör etc.
+ Använd inte torktumlare

FÖRVARING:
Förvara torrt och mörkt eftersom ljuset kan påverka fästförmågan samt livslängden för latexbeläggningen.

uhlsport.com

FI/SUOMEKSI

Maalivahdin käsineet, tuotetiedote
Luettava ennen käyttöä

YLEISTÄ:
Tämän tuotteen tarkoitus on suojata jalkapallomaalivahdin käsiä pallon torjunnoissa ja kiinniotoissa. Oikein käytettyinä maalivahdin käsineet voivat vähentää pienten ulkoisten haavojen ja ruhjeiden riskiä, mutta ne eivät voi estää loukkaantumisia yleisesti. Jos käyttäjä tekee maalivahdin käsineisiin muutoksia, voivat tuotteen teho- ja suojaominaisuudet kärsiä.

OIKEA KOKO JA OIKEA PUKEMINEN:
Valitse kädellesi sopivan kokoinen käsine. Käsineiden koko löytyy pakkauksen päältä. Varmista ennen käyttöä, että rannelukko on kiristetty oikein ja että käsine ei lipsu. Huomioi tässä yhteydessä, että liian tiukka kiristäminen voi huonontaa verenkiertoa.

VAROITUS:
Älä käytä tätä tuotetta muissa lajeissa kuin jalkapallossa. Tarkasta ennen jokaista käyttöä, ovatko käsineet vaurioituneet tai kuluneet. Älä käytä viallisia käsineitä. Joitakin loukkaantumisia ei voida sulkea pois käsineiden oikeasta käytöstä huolimatta. Firma uhlsport GmbH ei vastaa näistä tapauksista. Käsineiden kestävyydelle ei ole selkeää rajaa, jos niitä säilytetään kuivassa tilassa ja kuumuudelta sekä valolta suojattuina. Maalivahtikäsineitä ei saa enää käyttää, jos niissä on näkyviä tai tuntuvia vaurioita tai jos ne ovat selvästi muuttuneet verrattuna uusiin käsineisiin. Hävitä ne määräysten mukaisesti.
Muuttuneet ympäristöolosuhteet kuten korkeat lämpötilat voivat huonontaa käsineiden suojaavaa vaikutusta.
Tämä tuote on suunniteltu jalkapalloilua varten. Älä käytä sitä muissa urheilulajeissa.

HOITO-OHJEET:
+ Kostuta käsineet ennen peliä tai harjoituksia
+ Huuhtelu enintään 30 asteisessa vedessä
+ Anna kuivua huoneenlämpöisessä ilmassa
+ Älä aseta käsineitä lämmityksen päälle, äläkä altista niitä auringon tai loisteputkin uv-säteilylle
+ Älä käytä kuivainta

SÄILYTYS:
Säilytä kuivassa ja pimeässä tilassa. Valo huonontaa lateksipinnoitteen tartuntakykyä ja käyttöikää.

uhlsport.com

NO/NORSK

Produksjonsinformasjon keeperhansker
Les før bruk

GENERELT:
Dette produktet skal hjelpe keeperen med å fange og avverge en ball under fotballkampen. Ved riktig bruk kan keeperhansker gjøre faren for ytre skader som skrubbsår mindre, men vi kan ikke garantere at det aldri oppstår skader. Alle endringer brukeren gjør på keeperhanskene kan redusere ytelses- og beskyttelsesegenskapene.

RIKTIG STØRRELSE OG RIKTIG PÅKLEDNING:
Velg hansker som passer til størrelsen på hendene dine. Rett deg etter størrelsen som er angitt på emballasjen.
Før bruk må du forsikre deg om at hanskene er lukket godt rundt håndleddet slik at de ikke glir. De må imidlertid ikke strammes for mye, da dette vil hindre blodsirkulasjonen.

ADVARSEL:
Dette produktet må ikke brukes i andre idretter enn fotball. Før hver bruk må du kontrollere om hanskene er skadet eller utslitt. Hvis du finner feil på hanskene, må du ikke bruke dem. Selv om hanskene brukes på riktig måte, kan noen skader ikke utelukkes. I slike tilfeller overtar ikke uhlsport GmbH ansvar for skaden. Det finnes ingen fast grense for holdbarhet ved tørr, varme- og lysbeskyttet lagring. Hvis keeperhanskene har synlige skader eller ser svært annerledes ut enn da de var nye, må de ikke lenger brukes. Kast dem.
Endrede miljøpåvirkninger som f.eks. økte temperaturer kan redusere beskyttelseswirkningen. Dette produktet er utviklet for bruk i fotballsporten. Ikke bruk det i andre idretter.

INFORMASJON OM PLEIE:
+ Fukt hanskene før kamp eller trening
+ Skyll dem i varmt vann, maks. 30 grader
+ La dem lufttørke i romtemperatur
+ Ikke legg dem på varmeapparater eller utsett dem for UV-stråling fra sol, lysrør osv.
+ Ikke bruk tørketrommel

OPPBEVARING:
Oppbevar hanskene tørkt og mørkt, da lys kan redusere lateksbeleggets klebeevne og levetid.

uhlsport.com

RU/Русский

Информация о перчатках для футбольных вратарей
Прочитать перед использованием

Общая информация:
Это изделие должно помогать вратарю ловить и отражать мяч во время игры в футбол.
При правильном их использовании вратарские перчатки могут уменьшить риск небольших, поверхностных повреждений, таких как ссадины, но они не гарантируют общее предотвращение травм. Любые повреждение вратарской перчатки вратарем могут привести к тому, что ее защитные свойства ухудшатся.

Правильный размер и надлежащее надевание:
Выберите перчатки по размеру своей руки. При этом исходите из информации на упаковке.
Перед использованием убедитесь в том, что замок на запястье правильно закрыт и перчатка не смещается. Следите за тем, чтобы слишком сильное закрывание замка не мешало циркуляции крови.

Предупреждение:
Не использовать это изделие для других видов спорта кроме футбола. Перед каждым использованием проверять, не повреждены или не изношены ли перчатки. Если обнаруживается дефект, перчатки не использовать. Даже при правильном использовании перчаток некоторые повреждения нельзя исключить. В этих случаях uhlsport GmbH никакой ответственности не несет. Четкая граница срока хранения при хранении в сухом месте с защитой от жары и воздействия света отсутствует. Перчатку вратаря больше нельзя использовать и нужно утилизировать в случае ее видимого или ощутимого повреждения или в случае существенного изменения по сравнению с исходным состоянием новой перчатки.
Изменившиеся условия окружающей среды, напр., повышенная температура, могут ухудшить защитный эффект.
Это изделие разработано для футбола. Не использовать его для других видов спорта.

Указания по уходу:
+ Увлажнять перчатки перед игрой или тренировкой
+ Мыть их в воде с температурой не выше 30 градусов
+ Сушить на воздухе при комнатной температуре
+ Не укладывать их на нагревательные приборы и не подвергать воздействию прямых лучей солнца, люминесцентных ламп и т.п.
+ Не использовать сушилку для белья

Хранение:
Хранить в сухом и темном месте, так как свет может повлиять на прочность и срок службы латекса.

uhlsport.com

CZ/CESKY

Informace o produktu - brankářské rukavice
Před použitím si přečtěte tyto informace

Všeobecně:
Tento výrobek má podporovat brankáře při chytání míče a bránění před míčem během fotbalového utkání. Při správném použití mohou brankářské rukavice snižovat riziko drobných poranění (například odřenin), nemohou ale všeobecně zaručit účinnou prevenci proti úrazům. Jakékoliv změny provedené uživatelem na brankářské rukavici mohou způsobit snížení výkonu a vlastností rukavic při ochraně.

Správná velikost a správné oblékání:
Rukavici vyberte podle velikosti vašich rukou. Při výběru se řiďte údajem o velikosti na obalu. Před použitím si zkontrolujte, zda je zapínání na zápěstí ruky správně uzavřeno a že rukavice neklouže. Dbejte na to, abyste přílišným utažením neomezili krevní oběh v ruce.

Varování:
Tento výrobek nepoužívejte při jiných druzích sportu než při fotbalu. Před každým použitím zkontrolujte, zda rukavice nejsou poškozené nebo opotřebované. Jestliže zjistíte závadu, rukavice nepoužívejte. Ani při správném používání rukavic nelze zcela vyloučit některé úrazy. Za tyto případy nepřebírá společnost uhlsport GmbH žádné záruky. Při skladování v suchu, v prostředí chráněném před nadměrnými teplotami a v temnu neexistují žádné pevné hranice použitelnosti. Při viditelném nebo hmatatelném poškození nebo při výrazné změně ve srovnání s novým stavem brankářské rukavice již nepoužívejte a zlikvidujte je.
Změněné podmínky prostředí (například zvýšené teploty) mohou snížit ochranné účinky tohoto výrobku.
Tento výrobek je určen k použití při fotbalu. Nepoužívejte ho při jiných druzích sportu.

Pokyny k péči:
+ Rukavice před hrou nebo tréninkem navlhčete
+ Rukavice proplachujte 30 stupňů teplou vodou
+ Nechte uschnout na vzduchu za pokojové teploty
+ Rukavice nepokládejte na topení ani je nevystavujte přímému působení UV záření slunce, zářivek atd.
+ Nepoužívejte sušičku na prádlo

Skladování:
Uskladněte v suchu a temnu, protože světlo může nepříznivě ovlivnit přilnavost a životnost latexového povlaku.

uhlsport.com

Info Broschüre Torwarthandschuhe für Torhüter

Information brochure Goalkeeper gloves for football goalkeepers
Brochure d'information Gants de gardien de but de football
Folleto informativo sobre guantes para porteros de fútbol

uhlsport GmbH
Klingenbachstraße 3
72336 Balingen (Germany)

PL/POLSKI

Rękawice bramkarskie - informacja o produkcie
Proszę przeczytać przed użyciem

Informacje ogólne:
Zadaniem tego produktu jest wspomagać bramkarza podczas chwytania piłki i obrony strzałów na bramkę.
Przy właściwym użyciu rękawice bramkarskie mogą zmniejszyć ryzyko odniesienia drobniejszych, zewnętrznych obrażeń, jak otarcia, nie gwarantują jednak ogólnie uniknięcia obrażeń. Wszelkie zmiany dokonane w rękawicach przez użytkownika mogą spowodować zmniejszenie ich skuteczności i właściwości ochronnych.

Odpowiedni rozmiar i prawidłowe zakładanie:
Rękawice należy dobrać odpowiednio do rozmiaru dłoni. Należy przy tym kierować się informacją o rozmiarze na opakowaniu.
Przed użyciem należy upewnić się, że zamknięcie na przegubie ręki jest poprawnie zapięte i rękawice nie obsuwają się. Szczególną uwagę należy zwrócić na to, by nie utrudnić obiegu krwi przez zbyt ciasne zapięcie.

Ostrzeżenie:
nie stosować tego produktu w innych dyscyplinach sportu niż piłka nożna. Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy rękawice nie są uszkodzone lub zużyte. W razie stwierdzenia uszkodzenia nie należy używać rękawic. Także w przypadku prawidłowego użycia rękawic nie można wykluczyć niektórych obrażeń. W takich przypadkach firma uhlsport GmbH nie ponosi odpowiedzialności. Nie istnieje określona granica trwałości przy przechowywaniu w suchym miejscu, bez narażenia na wysokie temperatury i działanie światła. Nie należy używać rękawic bramkarskich w razie stwierdzenia widocznego lub wyczuwalnego uszkodzenia lub przy wyraźnym pogorszeniu stanu w porównaniu ze stanem nowych rękawic. Takie rękawice należy oddać do utylizacji.
Zmienione wpływy otoczenia, jak np. podwyższona temperatura, mogą obniżyć działanie ochronne.
Ten produkt jest przeznaczony do stosowania w piłce nożnej. Nie należy go używać w innych dyscyplinach sportu.

Wskazówki dotyczące pielęgnacji:
+ Przed treningiem lub meczem produkt należy zwilżyć
+ Wypłukać w wodzie o temperaturze maks. 30 stopni
+ Suszyć na powietrzu w temperaturze pokojowej
+ Nie wystawiać na działanie źródeł ciepła ani bezpośredniego promieniowania słonecznego, świetlówek itp.
+ Nie suszyć w suszarce

Przechowywanie:
W suchym i ciemnym miejscu, gdyż światło może wpłynąć niekorzystnie na przyczepność oraz trwałość powłoki lateksowej.

uhlsport.com

HU/MAGYAR

Kapuskesztyű termékinformációja
Kérjük, felhasználás előtt olvassa el!

Általános tudnivalók:
Ez a termék a futballjáték során a kapust segíti a labda elkapásánál és hárításánál. Helyes használat esetén a kapuskesztyű csökkenti a kockázatokat, a külsődleges sérülések lehetőségét, azonban a sérülések teljes mértékű elkerülése nem garantálható. A kapuskesztyű felhasználó részéről történő mindennemű módosítása a teljesítőképesség és a védelmi tulajdonságok csökkenéséhez vezethet.

Helyes méret és megfelelő felhúzás:
A kéz méretének megfelelő kesztyűt válasszon! A csomagoláson levő méretmegadás szolgál tájékoztatásul.
Használat előtt győződjön meg róla, hogy a csuklónál levő csat helyesen legyen lezárva és a kesztyű nem csússzon el. Ügyeljen rá, hogy a szoros zárás ne akadályozza a vérkeringést!

Figyelem:
Ne használja a terméket más sportágban, csak labdarúgáshoz. Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a kesztyű nem sérült, vagy kopott el túlságosan. Kérjük, ne használja a kesztyűt, ha hibát észlel rajta. Egyes sérülések a kesztyű megfelelő használata esetén sem zárhatók ki. Ebben az esetben az uhlsport GmbH semmilyen felelősséget nem vállal. Amennyiben száraz, hűvös és fénytől védett helyen tárolja, nincs konkrét korlátozás az élettartamára vonatkozóan. Ne használja a kapuskesztyűt, ha az láthatóan vagy érezhetően megrongálódott, vagy ha a kesztyű az újkori állapotához képest nagyon elváltozott.
Megváltozott környezeti hatások, mint pl. a magas hőmérséklet csökkentheti a védőhatását. A terméket a labdarúgáshoz tervezték. Kérjük, ne használják más sportágban.

Tisztítási tanácsok:
+ A játék előtt nedvesítse be a kesztyűt!
+ Legfeljebb 30 fokos vízben öblítse át!
+ Szobahőmérsékleten légszárazra szárítsa meg!
+ Ne helyezze a fűtőtestre és ne tegye ki napsütésből vagy fényforrásból származó közvetlen UV-sugárzásnak
+ Ne használjon ruhaszárító gépet!

Tárolás:
Száraz és sötét helyen tárolja, mivel a fény a latexborítás tapadóképességét és élettartamát csökkentheti.

uhlsport.com

HR/HRVATSKI

Informacije o proizvodu vratarske rukavice
Pročitajte prije uporabe

Općenito:
Ovaj proizvod treba pomoći vrataru pri hvatanju i obrani lopte za vrijeme nogometne utakmice. Vratarske rukavice mogu uz pravilnu primjenu umanjiti rizik od manjih, vanjskih ozljeda poput ogrebotina, ali ne mogu jamčiti općenito sprječavanje ozljeda. Sve izmjene na vratarskim rukavicama koje je izveo korisnik mogu izazvati smanjenje njihova učinka i zaštitnih svojstava rukavica.

Ispravna veličina i pravilno navlačenje:
Rukavicu odaberite u skladu s veličinom svoje ruke. Pritom se vodite podatcima o veličini na ambalaži.
Prije uporabe osigurajte da je kopča na ručnom zglobu pravilno zatvorena te da rukavica ne će skliznuti. Pritom pazite na to da prejakim stezanjem ne ugrozite krvotok.

Upozorenje:
Ovaj proizvod nemojte rabiti za druge vrste sportova osim nogometa. Prije svake uporabe valja provjeriti jesu li rukavice oštećene ili istrošene. Ukoliko ustanovite oštećenje, nemojte rabiti rukavice. Niti pri pravilnoj primjeni rukavica također se ne mogu isključiti neke ozljede. Tvrtka uhlsport GmbH u tom slučaju ne preuzima odgovornost. Ako se proizvod čuva na suhom i zaštićen od vrućine i svjetla, ne postoji određena granica vijeka uporabe. Vratarske rukavice više ne valja rabiti i valja ih baciti kada se pojave vidljiva ili osjetna oštećenja ili kada se znatno izmijene u odnosu na stanje kada su nove.
Promijenjeni utjecaji iz okoliša poput primjerice povišenih temperatura mogu smanjiti zaštitni učinak.
Ovaj je proizvod predviđen za nogomet. Nemojte ga rabiti za druge vrste sportova.

Upute za održavanje:
+ Prije igre ili treninga navlažite rukavice
+ Perite u vodi zagrijanoj na najviše 30 stupnjeva
+ Pustite da se osuše na sobnoj temperaturi
+ Nemojte odlagati na radijator niti izlagati izravnom sunčevu UV zračenju, fluorescentnim svjetiljkama itd
+ Nemojte sušiti u sušilici rublja

Čuvanje:
Čuvajte na suhom i tamnom mjestu jer bi svjetlo moglo negativno utjecati na prionjljivost i vijek trajanja sloja od lateksa.

uhlsport.com

SK/SLOVENSKY

Informácia o výrobku brankárske rukavice
Prečítajte si prosím pred použitím.

Obecne:
tento výrobok má brankárovi pomáhať pri chytaniu a odrážaniu lopty pri futbale. Tieto futbalové rukavice môžu pri správnom používaniu znížiť riziko menších, vonkajších zranení, ako sú odreniny, nezaručujú však všeobecne zabránenie zraneniam. Akékoľvek zmeny na tejto brankárskej rukavici môžu znížiť jej výkonové a ochranné vlastnosti.

Správna veľkosť a správne navliekanie:
rukavicu si prosím zvoľte podľa veľkosti svojej ruky. Orientujte sa pritom podľa údajov o veľkosti na obale. Pred použitím zaistite, aby spona na zápästiu bola správne zapnutá a aby rukavica nebola posunutá. Zaistite prosím pritom, aby obeh krvi nebol záporne ovplyvnený príliš tesne zapnutou sponou.

Varovanie:
Tento výrobok sa nesmie používať na iné druhy športu, ako je futbal. Pred každým použitím je potrebné skontrolovať, či rukavice nie sú poškodené alebo opotrebované. Ak sa zistí chyba, rukavice nepoužívajte. Aj pri správnom použití rukavíc sa niektoré poranenia nedajú vylúčiť. V takýchto prípadoch nepreberá spoločnosť uhlsport GmbH žiadne ručenie. Pri skladovaní v suchom prostredí, chránenom pred horúčavou a svetlom, neexistuje pevne stanovená hranica životnosti. Brankárska rukavica sa nesmie ďalej používať a musí sa zlikvidovať pri viditeľnom alebo citeľnom poškodení alebo pri zreteľnej zmene oproti pôvodnému stavu.
Zmenené vplyvy prostredia, ako napr. zvýšené teploty, môžu viesť k zníženiu ochranného účinku.
Tento výrobok je koncipovaný pre futbal. Nepoužívajte ho na iné druhy športu.

Pokyny pre ošetrovanie:
+ Rukavice pred utkaním alebo pred tréningom navlhčite
+ Perte vo vode maximálne 30 stupňov Celzia teplej
+ Sušte na vzduchu pri pokojovej teplote
+ Nedávajte na topenie ani na priame ultrafialové žiarenie zo slnca alebo zo svietidiel so žiarivkami atd.
+ Na sušenie týchto rukavíc nepoužívajte sušičku na bielizeň

Skladovanie:
tieto rukavice skladujte v suchu a v temnote, pretože svetlo môže záporne ovplyvniť priľnavosť aj životnosť ich latexového poťahu.

uhlsport.com

SI/SLOVENSKI

Informacije o izdelku: Rokavice za nogometne vratarje
Prosimo, pred uporabo preberite

Splošno:
Ta izdelek je nogometnemu vratarju v pomoč pri lovljenju in branjenju žoge med nogometno tekmo. Ob pravilni uporabi lahko rokavice za vratarje zmanjšajo tveganje manjših, zunanjih poškodb, kot so odrgnine, vendar na splošno niso jamstvo za preprečitev poškodb. Vse spremembe na rokavicah, povzročene s strani uporabnika, lahko zmanjšajo njihovo učinkovitost in zaščito.

Prava velikost in pravilno natikanje:
Izberite velikost, ki ustreza velikosti vaše dlani. Ravnajte se po navedbah o velikosti na embalaži. Pred uporabo se prepričajte, da je zadrga na zapestju pravilno zaprta in da se rokavica ne premika. Prosimo, bodite pozorni na to, da zaradi pretesnega zapiranja zadrge ne ovirate/zmanjšate krvnega obtoka.

Opozorilo:
Tega izdelka ne uporabljajte za druge športne zvrsti razen za nogomet. Pred vsako uporabo preverite, da rokavice niso poškodovane ali obrabljene. Če ugotovite kakršnokoli pomanjkljivost ali poškodbo, rokavic ne uporabljajte. Tudi ob pravilni uporabi rokavic ni mogoče izključiti nekaterih telesnih poškodb. V teh primerih uhlsport GmbH ne prevzema nikakršne odgovornosti. Ob shranjevanju na suhem mestu, zaščitenem pred vročino in svetlobo, trajanje ni omejeno. Rokavic za nogometne vratarje ne smete uporabljati, kadar opazite vidne ali otipljive poškodbe oz. občutne spremembe v primerjavi s stanjem novih in jih morate ustrezno odstraniti.
Spremenjene vremenske razmere, kot npr. povišane temperature, lahko zmanjšajo njihovo učinkovitost in zaščito.
Izdelek je zasnovan za uporabo pri nogometu. Prosimo, ne uporabljajte ga za druge športne zvrsti.

Navodila za vzdrževanje:
+ Rokavice pred tekmo ali treningom navlažite
+ Pranje pri temperaturi največ 30 stopinj
+ Sušenje na zraku pri sobni temperaturi
+ Ne polagajte na ogrevalna telesa ali izpostavljajte neposrednemu ultravijoličnemu sevanju sonca, fluorescenčnih svetil ipd.
+ Ni primerno za uporabo v sušilnem stroju

Shranjevanje:
Hranite v hladnem in temnem prostoru, ker svetloba vpliva na zmanjšanje zmožnosti oprijemanja kot tudi na življenjsko dobo obloge iz lateksa.

uhlsport.com

EE/EESTI

Väravavahi kinnaste tootetutvustus
Lugege enne kasutamist

ÜLDINE TEAVE
See toode peaks kaitsma jalgpalli väravavahti palli püüdmisel ja tõrjumisel. Õigesti kasutades aitavad kindad vältida väravavahi kätel väiksemate väliste vigastuste, nt marrastuste, teket, kuid ei taga üldist kaitset vigastuste eest. Igasugused kasutajapoolsed muudatused väravavahi kinnaste juures võivad vähendada nende kaitseomadusi.

ÕIGE SUURUS JA KORRALIK KÄTTEPANEK
Valige kindad oma käe suuruse järgi. Valimisel jälgige pakendil olevat suurusnumbrit. Enne kasutamist veenduge, et randmel olev sulgur oleks korralikult kinni ja kinnas ei saaks libiseda. Jälgige seejuures, et te kinda liiga tiheda kinnitamisega vereringet ei takistaks.

HOIATUS
Ärge kasutage neid kindaid muudel spordialadel kui vaid jalgpallis. Kontrollige iga kord enne kasutamist, ega kindad kahjustatud või kulunud pole. Kui avastate tootel defekti, ärge kindaid kasutage. Ka kindaid õigesti kasutades ei saa kõiki vigastusi vältida. Sellistel juhtudel ettevõte uhlsport GmbH ei vastuta. Kuivas, kuumuse ja valguse eest kaitstult võivad kindad määramata aja vastu pidada. Väravavahi kindaid ei tohi enam kasutada, kui need on nähtavalt või tuntavalt kahjustatud või nende seisund on selgelt muutunud võrreldes sellega, millised need uutena olid.
Kinnaste kaitsetoime võib väheneda muutunud keskkonnamõjude, nt kõrge temperatuuri, korral.
See toode on ette nähtud jalgpalli mängimiseks. Ärge kasutage teiste spordialade juures.

HOOLDUSJUHIS
+ Niisutage kindaid enne mängu või trenni
+ Peske kindaid maksimaalselt 30-kraadises vees
+ Laske toatemperatuuril õhu käes kuivada
+ Ärge asetage kindaid kuivama küttekehale, otsese päikesekiirguse kätte ega luminofoorlampide jms lähedusse
+ Ärge kuivatage pesukuivatis

HOIUSTAMINE
Pange hoiule kuiva ja pimedasse kohta, kuna valgus kahjustab latekskihi tugevust ja kasutusiga.

uhlsport.com

LV/LATVIEŠU

Informācija par izstrādājumu: futbola vārtsarga cimdi
Lūdzu, izlasiet pirms lietošanas

Vispārīga informācija
Šis izstrādājums paredzēts, lai palīdzētu vārtsargam satvert vai atvairīt bumbu, spēlējot futbolu. Pareizi lietojot, vārtsarga cimdi var samazināt ārēju savainojumu, piemēram, nobrāzumu, riska iespēju, tomēr tie negarantē izvairīšanos no traumām. Visas lietotāja veiktās izmaiņas vārtsarga cimdos var izraisīt to veiktspējas un aizsardzības īpašību mazināšanos.

Atbilstošs izmērs un pareiza uzvilkšana
Izvēlieties cimdus atbilstoši savas rokas lielumam. Ņemiet vērā izmēru, kas norādīts uz iepakojuma. Pirms lietošanas pārliecinieties, vai cimda apakšdelma locītavas aizdare ir pareizi nostiprināta un cimds nevar noslīdēt. Lūdzu, pārliecinieties, vai pārāk cieša aizdare netraucē asinsriti.

Brīdinājums
Šis izstrādājums nav paredzēts izmantošanai citiem sporta veidiem, izņemot futbolu. Pirms katras lietošanas reizes ieteicams pārbaudīt, vai futbola cimdi nav nodiluši vai bojāti. Ja konstatējat defektu, lūdzu, neizmantojiet futbola cimdus. Arī pareiza futbola cimdu izmantošana neizslēdz iespējamību gūt traumas. Šādos gadījumos Uhlsport GmbH neuzņemas nekādu atbildību. Sausai, no karstuma un gaismas aizsargātai uzglabāšanai nav noteikta derīguma termiņa. Vārtsarga cimdus vairs nedrīkst izmantot, un tie jānodod drošai pārstrādei, ja tiem ir radušies redzami vai taustāmi kaitējumi vai ja ir radušās būtiskas izmaiņas salīdzinājumā ar to sākotnējo stāvokli.
Izmaiņas apkārtējos apstākļos, kā, piemēram, palielināta temperatūra, var samazināt aizsargājošo iedarbību. Šis izstrādājums ir paredzēts futbolam. Lūdzu, neizmantojiet to citiem sporta veidiem.

Norādījumi par kopšanu
+ Samitriniet cimdus pirms spēles vai treniņa
+ Noskalojiet cimdus siltā ūdenī, kura temperatūra nepārsniedz 30 grādus
+ Istabas temperatūrā izžāvējiet tos sausus
+ Nenovietojiet cimdus uz sildītāja vai nepakļaujiet tos tiešam saules UV staru vai dienasgaismas lampas apgaismojumam
+ Nežāvējiet cimdus veļas žāvētājā

Uzglabāšana
Uzglabājiet cimdus sausā un tumšā vietā, jo gaisma var negatīvi ietekmēt to elastīgumu un lateksa pārklājuma izturību.

uhlsport.com

RO/ROMÂN

Informaţii produs mănuşi pentru portari de fotbal
Vă rugăm să citiţi acest prospect înainte de a utiliza produsul

Informaţii generale:
Acest produs este destinat pentru a ajuta portarul să prindă şi să respingă mingea în timpul unui meci de fotbal. În cazul utilizării corecte, purtarea mănuşilor de portar poate reduce riscul leziunilor externe minore, cum ar fi zdrelituri şi zgârieturi; utilizarea lor nu garantează însă evitarea leziunilor în general. Orice modificare adusă mănuşii de către utilizator poate avea drept consecinţă diminuarea proprietăţilor funcţionale şi de protecţie ale acesteia.

Mărimea adecvată şi îmbrăcarea corectă a mănuşii:
Alegeţi mănuşa potrivită conform mărimii mâinii dvs. Pentru aceasta, orientaţi-vă după mărimea indicată pe ambalaj.
Înainte de utilizarea mănuşii, asiguraţi-vă că închizătoarea de la încheietură este închisă corect şi că mănuşa nu poate aluneca. De asemenea, aveţi grijă ca strângerea excesivă a închizătorii să nu afecteze circulaţia sanguină.

Avertisment:
Nu folosiţi acest produs pentru alte tipuri de sport decât pentru fotbal. Înainte de orice utilizare, verificaţi dacă mănuşile sunt deteriorate sau uzate. În cazul în care veţi constata un defect, vă rugăm să nu folosiţi mănuşile. Chiar şi în cazul utilizării corecte a mănuşilor, producerea unor leziuni nu poate fi exclusă. Pentru astfel de cazuri uhlsport GmbH nu preia răspunderea. Pentru durata de viaţă a mănuşilor nu există limite exacte în cazul în care aceste se depozitează într-un mediu uscat, ferit de căldură şi lumină. Mănuşa pentru portar nu mai poate fi folosită atunci când aceasta prezintă deteriorări vizibile sau palbabile, precum şi dacă se constată schimbări evidente faţă de starea în care a fost la început, aşa încât ea trebuie înlăturată.
Influenţele unui mediu schimbător, cum ar fi, de exemplu, temperaturile ridicate, pot afecta gradul de protecţie oferit de mănuşă.
Acest produs a fost conceput pentru fotbal. Vă rugăm să nu-l folosiţi în alte sporturi.

Indicaţii de îngrijire:
+ Înaintea meciului sau a antrenamentului umeziţi mănuşile
+ Spălaţi mănuşile în apă călduţă, la maxim 30 de grade
+ Lăsaţi să se usuce la aer, la temperatura ambientului
+ Nu puneţi mănuşile pe calorifer/radiator şi nu le expuneţi la radiaţii UV directe de la soare, la lămpi fluorescente etc.
+ Nu uscaţi mănuşile în uscătorul de rufe

Depozitare:
A se depozita într-un loc răcoros şi ferit de lumină, deoarece expunerea la lumină poate afecta proprietăţile de adeziune, precum şi durata de viaţă a stratului protector din latex.

uhlsport.com

BU/Български

Информация за продукта „Вратарски ръкавици"
Моля, прочетете преди употреба

Общи указания:
Този продукт помага на вратаря при хващането и отблъскването на топката по време на игра на футбол. При правилна употреба вратарските ръкавици могат да намалят риска от леки външни наранявания, напр. ожулвания, но не могат да гарантират изцяло предотвратяване на нараняванията. Всякакви промени по вратарските ръкавици от страна на потребителя могат да доведат до понижаване на тяхната ефективност и защитни качества.

Точен размер и правилно поставяне:
Изберете ръкавица, отговаряща на размера на вашата ръка. Използвайте посочения на опаковката размер като ориентир.
Преди употреба се уверете, че закопчалката на китката е затворена правилно и ръкавицата не се изплъзва. Също така внимавайте да не нарушите кръвообращението поради прекалено тясно закопчаване.

Предупреждение:
Не използвайте този продукт за други спортове освен футбол. Преди всяка употреба проверявайте дали ръкавиците не са повредени или износени. Не използвайте ръкавиците, ако установите дефект. Дори при правилна употреба на ръкавиците не могат да бъдат изключени някои наранявания. В такива случаи uhlsport GmbH не поема отговорност. Няма фиксирани граници за издръжливостта при съхранение на сухо и защитено от високи температури и светлина място. При повреждане, което се вижда или усеща, или при значителна промяна в сравнение със състоянието, когато вратарските ръкавици са били нови, те не трябва да се използват повече и трябва да се изхвърлят.
Променени влияния на околната среда, като напр. повишени температури, могат да доведат до понижаване на защитното действие.
Този продукт е предназначен за спорта футбол. Не го използвайте за други видове спорт.

Указания за поддръжка:
+ Навлажнявайте ръкавиците преди мач или тренировка
+ Изплаквайте ги с вода с максимална температура от 30 градуса
+ Сушете ги на въздух при стайна температура
+ Не ги поставяйте върху радиатори и не ги излагайте директно на ултравиолетовите лъчи на слънчева светлина, на луминесцентни лампи и др.
+ Не ги сушете в сушилната машина

Съхранение:
Съхранявайте ръкавиците на сухо и тъмно място, тъй като адхезионната способност и продължителността на живот на латексовото покритие се влияят отрицателно от светлината.

uhlsport.com

TR/TÜRKÇE

Kaleci eldivenleri ürün bilgileri
Lütfen kullanmadan önce okuyunuz

Genel:
Bu ürün kaleciyi bir futbol maçında top turarken desteklemek için tasarlanmıştır. Kaleci eldivenleri doğru kullanıldığında sıyrık gibi küçük dış yaralanmaların riskini azaltabilir, ama genel olarak yararlanmaların önlenmesini garanti edemez. Kullanıcı tarafından kaleci eldivenlerinde yapılan tüm değişikler ürünün perfomans ve koruma özelliklerinin azalmasına neden olabilir.

Eldivenlerin uygun büyüklüğü ve doğru takılması:
El ölçünüze göre bir eldiven seçiniz. Ambalaj üzerindeki ölçü bilgilerine dikkat ediniz.
Eldiveni kullanmadan önce bilek kayışının doğru sarıldığından ve eldivenin kayma imkanı olmadığından emin olunuz. Aşırı sıkı sarma nedeniyle kan dolaşımının engellenmemesine lütfen dikkat ediniz.

Uyarı:
Bu ürünü futboldan hariç diğer spor türleri için kullanmayınız. Her kullanımdan önce eldivenlerin hasarlı ya da yıpranmış olup olmadığı kontrol edilmelidir. Hasar tespit edildiğinde lütfen eldivenleri kullanmayınız. Eldivenleri doğru kullanmanıza rağmen bazı yaralanmalar oluşabilir. Bu durumlarda uhlsport GmbH sorumluluk kabul etmez. Kuru şartlarda ısı ve aşırı güneş etkilerinden korunarak depolanan eldivenler için sabit dayanma süresi yoktur. Kaleci eldiveni, görünür ve hissedilebilir hasarlarda ya da yeni duruma kıyasla belirgin değişikliklerde kullanılmamalı ve imha edilmelidir. Değişen çevresel etkiler, örneğin aşırı sıcaklık, nedeniyle eldivenlerin koruma etkisi azalabilir. Bu ürün futbol sporu için tasarlanmıştır. Lütfen başka bir spor türü için kullanmayınız.

Bakım uyarıları:
+ Eldivenleri maçtan veya antremandan önce ıslatınız
+ Maksimum 30 derece sıcak su ile yıkayınız
+ Oda sıcaklığında havada kurutunuz
+ Kaloriferin üzerine koymayınız veya güneş, floresan lambası vs. gibi UV radyasyonuyla kurutmayınız
+ Çamaşır kurutucusu kullanmayınız

Depolama:
Işık etkisi ürünün yapışma kabiliyetini ve yaşam süresini olumsuz etkileyebilir, bu nedenle ürünü karanlık ve kuru alanda depolayınız.

uhlsport.com

CN/足球守门员手套使用说明

守门员手套产品信息
请在使用前仔细阅读

产品说明
本产品用于帮助守门员在足球比赛中抓住或挡出足球　正确使用时，守门员手套能够降低守门员受到轻微外伤，如擦伤的风险，但是并不能保证完全避免受伤　使用者对守门员手套进行的任何改造都可能造成其适用性和防护性能下降

正确的尺码和穿戴方法
请根据自己手掌大小选择合适的手套　选择时请参照包装上的尺码说明
使用前确保腕关节束套能够正确套入，并且手套不会滑脱　其中宜特别注意避免由于束扎过紧而影响血液循环

警告说明
该产品不能用于除足球之外的其他运动项目　每次使用之前，须检查手套是否有磨损或损坏　请不要使用出现问题的手套　即便正确的使用了该手套，也不能排除会发生一些伤害情形　若发生此类事件，Uhlsport GmbH公司对此不承担任何责任　手套应贮存在干燥、阴凉处，避免高温，以确保其长期使用寿命
若发现守门员的手套出现任何明显或可见的损坏情形，或与新手套相比，其性质发生了明显改变，那么不能再使用这些手套并须予以处理
某些环境方面的变化，例如温升，亦会降低手套的保护性能
该产品设计用于足球运动　请不要用于其他运动项目

保养说明
比赛或训练前将手套湿润
用不超过30 C的温水冲洗
在室温下晾干
不得放在暖气上烘干或者受到阳光或荧光灯的直接紫外线照射
不得使用干衣机

保管
请保管于干燥、阴凉的环境中，以名光线影响手套的附着力以及乳胶涂层的使用寿命

uhlsport.com

JP/日本語

製品情報　ゴールキーパー用グローブ
ご使用前に必ずお読みください

全般事項：
この製品はゴールキーパーがサッカーをしている間、ボールを取ったり、はじき返したりする場合に使用するものです。正しい使用方法によって、グローブは危険を減らし、怪我や傷を負うことを減らしあるいは予防してくれますが、必ずしもそれらを保証するものではありません。使用者によるグローブの使い方によって、性能や保護能力が変わってきます。

正しいサイズとしっかり着用こと：
自分の手の大きさに合ったグローブを選んでください。サイズはパッケージに記載されています。手首にぴったりフィットし、グローブが脱げないことを確認してください。また、あまりきつく締めすぎて血液の循環を妨げるようなことは避けてください。

警告：
当製品はサッカー以外のその他のスポーツでは使用しないでください。使用する前に必ずグローブに破損あるいは摩耗がないかを確認してください。欠陥がある場合、使用しないでください。グローブを正しく使用していても、全ての怪我を防げるわけではありません。この場合、uhlsport GmbH社は責任を負いかねます。乾燥、熱あるいは直射日光から保護する形で保管をしても、耐久性にどのように影響するかは明確ではありません。ゴールキーパーのグローブは目視で欠陥が確認できる場合あるいは使い古した場合、それ以上使用せずに廃棄してください。温度、例えば温度の上昇などの環境的な変化は保護能力を低下させる影響を与えます。当製品はサッカー専用のグローブです。その他のスポーツ用には使用しないでください。

注意事項：
使用する前に、グローブを軽く湿らせてください。
水温30度までの水で洗ってください。
室温で乾かしてください。
ヒーターの上、あるいは太陽による紫外線や蛍光灯の下に置かないでください。
洗濯用乾燥機は使用しないでください。

保管：
ラテックスの寿命および粘着性を損ねる恐れがありますので、乾かし、暗い場所に保管してください。

uhlsport.com

KR/한국어

골키퍼 장갑 제품 정보
사용 전 읽어 주십시오

개요:
본 제품은 골키퍼가 경기 중 안전하게 공을 캐치하고 컨트롤할 수 있도록 설계되었습니다. 적절하게 사용하면 공으로부터의 강한 충격과 부상을 방지할 수 있지만, 부상을 완전하게 예방해 주지는 못합니다. 모양이 변형되면 성능과 보호 기능이 저하될 수 있습니다.

올바른 사이즈와 적절한 신축성:
손의 크기에 맞는 글러브 사이즈를 선택합니다. 포장 외부에 표시된 사이즈를 참조해 주십시오.
손목 부분은 혈액 순환이 원활하게 이루어지는 범위 내에서 단단하게 조여 장갑의 미끌림을 방지합니다.

경고:
본 제품을 축구 외 다른 스포츠 종목에 사용하지 마십시오. 매번 사용하기 전 장갑이 손상되었거나 닳아져 있는지 확인해야 합니다. 결함이 발견되면 장갑을 사용하지 마십시오. 장갑을 올바르게 적용하는 경우에도 일부 부상은 배제할 수 없습니다. 이러한 경우 본사 (uhlsport GmbH)는 책임지지 않습니다. 건조한 보관, 열과 빛의 보호로부터 보관해도 사용성의 확정적 제한 기간은 명시할 수 없습니다. 골키퍼 장갑이 눈으로 볼 수 있거나 느낄 수 있는 손상인 경우 또는 새 것의 상태에 비해 명백히 변경된 경우이면 더 이상 사용하지 말아야 하고 폐기 처분해야 합니다.
다르게 바뀐 환경적 영향, 예를 들어 고온에서는 보호 효과를 감소시킬 수 있습니다.
본 제품은 축구를 위해 디자인되었습니다. 다른 스포츠 종목에 사용하지 마십시오.

손질법:
경기 또는 훈련 전에 장갑이 젖어 있는 경우.
최고 30도의 따뜻한 물에 헹굽니다
실온에서 공기로 건조시킵니다
열을 가까이 하지 말고, 태양과 형광등의 자외선 노출은 피해 주십시오.
건조기에 넣지 마십시오.

보관:
채광과 보관 상태에 따라 라텍스 코팅의 수명이 단축될 수 있으니 건조하고 어두운 곳에 보관하십시오.

uhlsport.com